

# Votre communauté

le magazine d'information de la Communauté de Communes du Pays Sous-Vosgien

CCPSV  
Communauté de Communes  
du Pays Sous-Vosgien

Septembre 2015 - n° 13



## MOT DE LA VICE-PRÉSIDENTE EN CHARGE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

*Chers habitants et habitantes du Pays Sous Vosgien,*

*Cette année encore la Fête de l'EISCAE et le Raid'spect ont remporté un vif succès et nous montrent une fois de plus que les actions menées par les équipes et les services de notre centre socioculturel ont toute leur raison d'être. Ce dynamisme doit être renforcé par l'implication de toutes et de tous afin de faire vivre notre territoire.*

*Je souhaite que chacun d'entre vous puisse trouver sa place au sein des activités proposées par nos services et au sein des associations qui participent à la vie de nos villages.*

*Afin de renforcer ces liens indispensables à la vie locale, la CCPSV a décidé de prendre en charge la mise en œuvre du Forum des Associations précédemment organisé sous l'impulsion de votre ancien conseiller général.*

*J'espère vous y retrouver nombreux ce samedi 19 septembre à Grosmagny.*

*Je vous souhaite une bonne rentrée et serai toujours à votre écoute.*



*Cordialement  
Sylvie Ringenbach*

## SOMMAIRE

### Page 2

Mot de la vice-présidente en charge de la culture et de la communication

### Page 3

Zoom sur l'assainissement

### Page 4 & 5

Calendrier des manifestations

### Page 6 & 7

Le centre socioculturel EISCAE

### Page 8

La page des communes

# Zoom sur L'ASSAINISSEMENT

## Nouvelle tarification du SPANC (service public d'assainissement collectif)

À compter de fin avril 2015, le montant des redevances pour les missions de vérification de la conception et de l'exécution des installations autonomes évolue :

- Contrôle de vérification de la conception de l'installation : 130 € HT
- Contrôle de vérification de l'exécution des travaux : 110 € HT
- Contrôle de diagnostic lors de l'instruction des demandes notariales : 150 € HT
- Redevance annuelle de service : 60 € HT/an

La visite pour la réalisation du contrôle de diagnostic de bon fonctionnement s'opère dorénavant tous les 6 ans.

## Opération de réhabilitation des systèmes d'assainissement non collectif par les particuliers.

Une convention va être engagée avec l'Agence de l'eau pour obtenir des aides pour les particuliers qui doivent réhabiliter leur filière. L'Agence de l'eau apporte une aide aux particuliers de 3 000 € par installation réhabilitée. Cette aide doit transiter par le SPANC, qui doit pour cela mener une opération groupée de réhabilitation et être à jour dans son zonage. Les particuliers volontaires doivent être éligibles aux conditions de l'agence.

*Possibilité d'obtenir d'autres financements extérieurs au cas par cas (Département, Région), selon le niveau de ressources (ANAH, caisses de retraite) ou pour tout le monde (écoprêt à taux zéro, taux de TVA réduit).*

Le SPANC mandataire et coordinateur est donc l'interlocuteur unique de l'Agence de l'eau. Voici les critères bien définis auxquels il faut répondre pour pouvoir prétendre à cette aide financière :

- Les communes doivent avoir délibéré sur leur zonage d'assainissement
- Les habitations doivent se trouver en zonage ANC (assainissement non collectif)
- Les habitations doivent être antérieures à 1996
- Le technicien Spanc doit avoir fait état, lors de son diagnostic de l'existant, de l'absence totale d'installation ou d'installation présentant un danger pour la santé des personnes, ou bien encore d'installation présentant un risque avéré de pollution de l'environnement, au sens de l'arrêté contrôle du 27 avril 2012, ou encore diagnostiquée « à risque sanitaire ou environnemental dûment constaté » pour les contrôles réalisés avant juillet 2012
- Le montant du forfait d'aide à la réhabilitation est de 3 000 €/installation (l'aide ne sera pas versée pour des travaux inférieurs à 3000 €)

Le SPANC se chargera de contacter les particuliers éligibles qui pourront, de manière volontaire, participer à cette opération groupée.

**N'hésitez pas à contacter le service au 03 84 54 20 12**

**14 % du montant de votre facture d'eau** est un impôt de solidarité pour l'eau. Il permet que chaque Français ou qu'il soit ait un accès à l'eau potable et à l'assainissement.

**Concrètement vous payez sur votre facture 0,043 €** par litre d'eau du robinet qui est confié à une **caisse de solidarité** appelée « Agence de l'eau », établissement public de l'Etat dédié à la protection de l'eau et garant de l'intérêt général. Elle réinvestit en subventions aux collectivités pour traiter les eaux usées et mettre aux normes les stations d'épuration (157 M€/an), renouveler les réseaux d'eau potable fuyards et économiser l'eau (64 M€/an), protéger les captages d'eau potable des pollutions par les pesticides et les nitrates (48 M€/an), restaurer le fonctionnement naturel des rivières (89 M€/an) pour que l'eau reste bonne.

**Grâce à cette fiscalité sur l'eau,**

- le parc des stations d'épuration des grandes villes est désormais aux normes, ce qui a permis de diviser par 10 en 20 ans la pollution des rivières par les rejets domestiques. Les efforts portent maintenant sur les stations d'épuration des communes rurales.
- des aides sont données aux agriculteurs pour arrêter les pollutions par les pesticides et les nitrates dans les zones où est puisée l'eau naturelle pour faire de l'eau potable.
- les aménagements artificiels des rivières (bétonnage des berges, seuils qui barrent le cours d'eau) sont détruits pour redonner à la rivière un **fonctionnement naturel**, ce qui améliore l'eau.

**le cycle urbain de l'eau**

la station d'épuration élimine en moyenne 86% de la pollution domestique

les 2/3 de l'eau potable proviennent des nappes d'eau souterraines

un habitant consomme en moyenne 150 L/jour

**Au total, la qualité des rivières progresse. Ces 4 dernières années, 16% des rivières ont gagné une classe de qualité et les poissons reviennent.**

En 3 ans, les jeunes anguilles ont été multipliées par 6 dans l'étang du Vaccarès en Camargue ; une centaine d'âges ont été à nouveau vus pour la 1<sup>re</sup> fois en 2013 dans le Gardon (premier affluent aval du Rhône). A Lyon, 17 espèces de poissons ont à nouveau franchi le Rhône grâce à une rivière artificielle créée en 2013 pour contourner le barrage de Jons. Partout la baisse des pollutions profite aux poissons.

**50% des rivières ne sont pas encore en bon état à cause des pollutions par les pesticides et des défigurations qu'elles ont subies.**

Télécharger l'appli qualité rivière

www.sauvonsl'eau.fr le 1<sup>er</sup> site d'actualité sur l'eau

AGENCE DE L'EAU RHÔNE MÉDITERRANÉE CORSE 2-4, allée de Ludz 69363 Lyon Cedex 07 - Tél. : 04 72 71 26 00 www.eurmc.fr - www.sauvonsl'eau.fr

## Echéancier prévisionnel des dépenses de l'assainissement collectif

Localisation des travaux		Période de réalisation
Commune	Rue	
Lachapelle-sous-Rougemont	Rue des Maires Grisez	Octobre 2015
	Rue Pierre Jaminet	Juillet - août 2016
Rougemont-le-Château	Rue d'Etueffont	Novembre 2015 - printemps 2016
	Rues de Jules Heidet, Emile Ringenbach, de Leval	Printemps 2017
	Déconnexion, modification des déversoirs d'orage	Printemps 2017
	Avenue Jean Moulin	Printemps 2018

# Calendrier des manifestations

www.cc-pays-sous-vosgien.fr

## Septembre

**Dimanche 6**  
Fête et vide grenier  
Anjoutey

**Dimanche 6**  
Marché de terroir  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 13**  
Vide grenier  
Rougemont-le-Château

**À partir du 14**  
Début de la saison  
de remise en forme  
Team Teach  
Anjoutey

**À partir du 15**  
Ouverture du pressoir  
Etueffont

**Mardi 15**  
Tricotons  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Samedi 19**  
Forum des associations  
Grosnagny

**Samedi 19 et dimanche 20**  
Journées du patrimoine  
Forge Musée

**Dimanche 20**  
Journée du patrimoine  
Ruines du château  
Rougemont-le-Château

**Dimanche 20**  
Sortie familles au Malsaucy  
Pôle familles

**Dimanche 20**  
Concert classique  
APPAC-VSN et Orgalie  
Lachapelle-sous-Rougemont

**À partir du 21**  
Rentrée des cours et activités  
Association ELAN

**Mardi 22**  
Atelier parents/enfants  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Vendredi 25**  
Don du sang  
Rougemont-le-Château

**Samedi 26**  
Fête de la bière  
Rougemont-le-Château

## Septembre

**Dimanche 27**  
Contes et Cie « Goupil »  
Médiathèque  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 27**  
Sortie ferme Auberge  
Pôle Familles  
Hundsruck

**Mardi 29**  
Rencontre jeux  
inter centres périscolaire  
Pôle enfance  
EISCAE Etueffont

## Octobre

**Dimanche 4**  
Marché de terroir  
EISCAE Etueffont

**Mardi 6**  
Tricotons  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Samedi 10**  
Concours de belote  
Association pétanque  
et amitiés  
EISCAE Etueffont

**Samedi 10**  
Loto  
Association les 4 Saisons  
Anjoutey

**Dimanche 11**  
Thé dansant  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Mardi 13**  
Conférence « confiance en soi »  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 18**  
Vide grenier et bourse  
aux jouets  
Association Pourquoi pas  
St Germain-le-Châtelet

**Mardi 20**  
Théâtre « Ailleurs, ailleurs »  
EISCAE Etueffont

**Mercredi 21**  
Après-midi jeux  
parents/enfants  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Mardi 27**  
Je passe  
mon certificat d'études  
Médiathèque  
Etueffont

## Novembre

**Dimanche 1**  
Marché de terroir  
EISCAE Etueffont

**Mardi 3**  
Tricotons  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 8**  
Repas d'automne  
Association Pourquoi pas  
St Germain-le-Châtelet

**Mardi 10**  
Mois du film documentaire  
Médiathèque  
Etueffont

**Mercredi 11**  
Cérémonie du souvenir  
défilé

**Samedi 14**  
Bourse aux jouets  
Conseil municipal enfant  
EISCAE Etueffont

**Samedi 14**  
Conférence l'alimentation  
équilibrée  
Association ELAN  
Mille club Etueffont

**Dimanche 15**  
Concert  
Les Rhapsod's  
EISCAE Etueffont

**Mardi 17**  
Soirée dictée  
Médiathèque  
Etueffont

**Samedi 21**  
Soirée Beaujolais nouveau  
Association Les Prés Pirottes  
St Germain-le-Châtelet

**Dimanche 22**  
Jeux « aînés »  
Pôle familles  
Lachapelle-sous-Rougemont

**Mardi 24**  
Atelier parents/enfants  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Samedi 28 et dimanche 29**  
Marché de Noël  
Association Tothem  
Anjoutey

**Samedi 28 et dimanche 29**  
Marché de Noël  
Forge musée



## Décembre

**Courant décembre**  
**Goûter de fêtes avec les familles**  
Pôle enfance  
Grosmagny

**Mardi 1**  
**Tricotons**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Vendredi 4**  
**Visite St Nicolas à l'école**  
St Germain-le-Château

**Vendredi 4**  
**Fête de la Saint Nicolas**  
**Marché - Concert à l'église**  
Rougemont-le-Château

**Samedi 5**  
**Téléthon**  
Associations Au fil des saisons  
et Lachapelloise  
Lachapelle-sur-Rougemont

**Samedi 5**  
**Saint Nicolas au village**  
Les 4 saisons  
Anjoutey

**Samedi 5**  
**Saint Nicolas au village**  
St Germain-le-Château

**Samedi 5 et dimanche 6**  
**Marché de Noël**  
Forge musée

**Dimanche 6**  
**Marché de Noël**  
Maison de retraite  
Rougemont-le-Château

**Dimanche 6**  
**Marché de terroir**  
EISCAE Etueffont

**Mardi 8**  
**Atelier parents/enfants**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Vendredi 11**  
**Marché de Noël/concert**  
à l'église  
Rougemont-le-Château

**Vendredi 18**  
**Marché de Noël/concert**  
à l'église  
Rougemont-le-Château

**Samedi 19**  
**Loto gastronomique**  
Association pétanque  
et amitiés  
EISCAE Etueffont

## Janvier

**Mardi 12**  
**Tricotons**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Mardi 26 janvier**  
**Atelier parents-enfants**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

## Février

**Mardi 2**  
**Rencontre inter centres**  
**périsco**  
Pôle enfance  
EISCAE Etueffont

**Mardi 9**  
**Tricotons**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Vendredi 19**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
Anjoutey

**Samedi 20**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
Anjoutey

**Mardi 23**  
**Atelier parents/enfants**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Samedi 27**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
Anjoutey

**Dimanche 28**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
Anjoutey

## Mars

**Courant mars**  
**Carnaval**  
Pôle enfance et association  
les Loupiaux  
Grosmagny

**Samedi 5**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 6**  
**Théâtre**  
Association Les 4 saisons  
EISCAE Etueffont

**Dimanche 13**  
**Action aînés**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Mardi 15**  
**Tricotons**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

**Samedi 19**  
**Conférence Stretching**  
**« sportifs ou sédentaires,**  
**apprenez les bons étirements**  
**pour la santé »**  
Association ELAN  
EISCAE Etueffont

**Mardi 22**  
**Atelier parents/enfants**  
Pôle familles  
EISCAE Etueffont

### Planning des activités régulières des associations adhérentes et du centre socioculturel EISCAE

- 👉 **Atelier aiguilles**  
Le lundi de 13h30 à 17h30 (CLSH Anjoutey)
- 👉 **Gym ballon**  
Le lundi de 16h15 à 17h15 - Elan (EISCAE)
- 👉 **Ecole de musique Nord territoire**  
Le lundi de 17h à 19h (EISCAE)
- 👉 **Aïkido**  
Le lundi de 18h à 21h - M. Robert (EISCAE)
- 👉 **Atelier de théâtre**  
Le mercredi de 17h45 à 19h15 - Cie Anna Scrupul'hom (EISCAE)
- 👉 **Chorale**  
Le mercredi de 19h30 à 22h - Les Rhapsod's du Vallon (EISCAE)
- 👉 **Association des aînés**  
Le jeudi de 13h à 17h - Mme Aubert (EISCAE)
- 👉 **Danse country**  
Le jeudi de 17h45 à 18h45 - Elan (EISCAE)
- 👉 **Judo**  
Le vendredi de 16h à 19h - M. Chaverot (EISCAE)
- 👉 **Zumba**  
Le vendredi de 19h15 à 20h15 - Elan (EISCAE)



## Le centre socioculturel EISCAE SERVICE À DESTINATION DE LA POPULATION



### Le Raid'spect

Une journée entière, au cœur de la nature, plus de 150 participants, des ateliers sportifs animés, un barbecue géant, c'est le moment idéal qu'attendent les familles pour se surpasser, mais avant tout pour s'amuser.

Le 14 juin 2015 marquait la 3<sup>e</sup> édition du Raid'spect nature et les animateurs ont mis la barre haute cette année : toujours plus d'activités et toutes aussi nouvelles, on ne s'ennuie pas au Raid'spect ! (tir à l'arc, tir à la carabine, fil d'Ariane, slack, VTT, activité nautique, parcours d'obstacles, tyrolienne)

Soutenue par le Conseil Départemental, la DDCSPP, des animateurs en formations BPJEPS, l'organisation de cette journée était un succès.

### La fête de l'EISCAE

S'il y a bien un évènement à ne pas manquer, c'est la fête de l'EISCAE. Organisée par le centre socioculturel EISCAE, cette manifestation met à l'honneur toutes les activités sociales, culturelles et sportives qui s'adressent aux petits comme aux plus grands. C'est aussi l'occasion, pour les familles, de se rencontrer et de participer à de multiples animations proposées par les personnels du centre socioculturel.

De nombreux jeux ont été proposés (parcours sensoriel et fil d'Ariane, land art, bulles géantes, initiation cirque, bricolage, sarbacane, démonstrations de danse et step, balades en calèche, et beaucoup d'autres activités attendaient les familles), une équipe d'animateurs super motivés et surtout la participation massive des familles. Voilà de quoi s'amuser tout un après-midi, en famille, entre amis et entre villageois. Une première cette année : la médiathèque organisait une foire aux livres.

Alors pour ceux qui auraient manqué cet évènement, rendez-vous l'année prochaine, le 04 juin 2016.

### Prochain rendez-vous : le Forum des Associations

Parce qu'il est une évidence pour la CCPSV que le Forum des Associations, mis en place par M. Vallverdu, sous son mandat de conseiller général du canton de Rougemont-le-Château, doit continuer d'exister, les élus ont décidé, cette année, de s'appuyer sur le centre socioculturel pour assurer la coordination de cet évènement. Animé par les associations du pays sous vosgien, nous espérons que ce prochain Forum rencontrera un vif succès.

Venez rencontrer les associations et découvrir leurs activités, rendez-vous le 19 septembre à la salle du Fayé à Grosmagny.





## Le pôle familles, un service plus que dynamique

On le retrouve partout : les enfants, les familles, les aînés et les habitants en général, tout le monde peut y participer et en profiter.

Savez vous que c'est lui qui organise les soirées à thèmes (conférences-débats) à l'EISCAE et les ateliers jeux/rencontre parents-enfants. Sans oublier qu'il est à l'initiative de nombreuses sorties et week-ends pour créer du lien entre les aînés et entre les familles du territoire communautaire.

Il y aura certainement une formule qui vous conviendra.

**Alors n'hésitez plus,  
testez un atelier du service familles !**

**Renseignements auprès d'Estelle Schmidt au 03 84 54 71 43**

## La carte de l'EISCAE, une adhésion pratique et économique

L'adhésion au centre social EISCAE vous permet de participer gratuitement ou selon un tarif préférentiel à de grandes animations (Fête de l'EISCAE, Raid'spect), à des conférences du pôle familles et aussi, pour vous et vos enfants, de fréquenter les services du centre socio-culturel (RAM, LAEP, halte-garderie, périscolaire, pôle jeunesse, pôle familles et médiathèques) tout au long de l'année.

En vous inscrivant aux activités des associations qui pratiquent au sein de la salle de l'EISCAE, vous adhérez automatiquement au centre social EISCAE.

La carte est annuelle et vous fait donc profiter d'un large choix d'activités.

**Renseignez-vous auprès de Viviane Evalet, directrice du centre socioculturel au 03 84 54 72 59**

**Feuilletez le livret EISCAE téléchargeable en ligne sur le site [www.cc-pays-sous-vosgien.fr](http://www.cc-pays-sous-vosgien.fr) et découvrez le programme d'animations.**



## Du nouveau à la médiathèque intercommunale

Nous sommes heureux de vous annoncer que Blandine Kleinprintz vous accueillera désormais à la médiathèque d'Etueffont le :

- Mardi et mercredi : 14h-18h
- Vendredi : 15h-19h
- Samedi : 10h-12h30  
(fermé le 2<sup>e</sup> samedi de chaque mois)
- Dimanche : 10h-12h30 chaque 1<sup>er</sup> dimanche du mois en même temps que le marché de terroir

Nous remercions Gabrielle Gavanesh pour le travail effectué tout au long de ces années et lui souhaitons une belle retraite.



## LA PAGES DES COMMUNES



### PETITEFONTAINE

#### Rencontres autour d'un projet éco citoyen

Du 06 au 10 juillet 4 jeunes de Petitefontaine et 4 autres venus de différentes communes du département ont participé à la mise en valeur des containers de l'éco-point.

Ce projet a pu voir le jour grâce à l'association « Au Fil des Saisons » qui depuis plusieurs années embellit et fleurit le village avec le soutien de la municipalité, de la CCPSV, du Sictom et du Conseil Départemental.

Après cinq matinées de travail dans la bonne humeur, le résultat est là ! Une belle réussite qui pourrait faire des émules. Le souhait de tous serait que dorénavant ce lieu soit davantage respecté.

mon parcours d'assuré

MON COMPTE SUR ameli.fr

**J'OUVRE MON COMPTE SUR ameli.fr**

Pour faciliter mes démarches de santé, j'ouvre mon compte sur ameli.fr et je bénéficie de tous les avantages des services en ligne de l'Assurance Maladie.

PLUS RAPIDE PLUS SIMPLE PLUS PRATIQUE

Rendez-vous sur **ameli.fr** L'ASSURANCE MALADIE EN LIGNE

### Communauté de Communes du Pays Sous-Vosgien

26 bis grande rue - 90170 Étueffont  
tél. 03 84 54 70 80 - fax 03 84 54 66 54  
[www.cc-pays-sous-vosgien.fr](http://www.cc-pays-sous-vosgien.fr)

### BOURG-SOUS-CHÂTELET

#### Nouveaux horaires de mairie

M<sup>me</sup> Elisabeth Nardin vous accueille aux nouveaux horaires de secrétariat de mairie :

Lundi : 14h à 18h

Jeudi : 14h à 18h

### SAINT GERMAIN-LE-CHÂTELET

#### Nouveaux horaires de mairie

M<sup>me</sup> Angélique Carlinet vous accueille aux nouveaux horaires de secrétariat de mairie :

Lundi : 8h30 à 12h

Mercredi : 14h à 17h

Jeudi : 16h à 19h

N'hésitez pas à consulter le nouveau site internet :

[www.saint-germain-le-chatelet.fr](http://www.saint-germain-le-chatelet.fr)

#### La ruche qui dit oui !

La ruche s'installe devant la salle communale de St Germain-le-Châtelet un mercredi sur deux.

Rassemblons-nous pour acheter les meilleurs produits aux agriculteurs et aux artisans de nos régions.

**Inscrivez vous et commandez en ligne sur le site internet <https://laruchequiditoui.fr/fr>**

### ETUEFFONT

#### Association le Pressoir d'Etueffont

Vous avez un ou deux arbres fruitiers dans votre jardin, ou un verger,

Ou vous vous intéressez à la taille, à la greffe, aux ruches,

Ou vous voudriez participer à la vie des vergers communaux d'Etueffont,

Ou vous voulez presser vos fruits pour faire du jus de pomme au pressoir communal ...

**Laissez vos coordonnées et contactez-nous**

[pressoir.etueffont@gmail.com](mailto:pressoir.etueffont@gmail.com)

06 29 96 03 93 / 06 89 99 34 14



Directeur : Emmanuel Steiner

Élue à la communication : Sylvie Ringenbach

Rédaction : Anais Humbrecht

Photos : CCPSV

Conception impression : SARL Nj Events Production

Montbéliard - 0621942935 - [contact@nj-events.com](mailto:contact@nj-events.com)

Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2015 - Imprimé sur PEFC